

Finisseur sur roues

SUPER 1103-3

Compact Class



Largueur de pose maximum 4,2 m
Rendement de pose maximum 200 t/h
Largueur de transport 1,85 m

Les points forts de la nouvelle génération

» Rayon de braquage extérieur 3,8 m
avec la nouvelle fonction « Pivot Steer »

» ErgoPlus 3 avec un grand nombre d'avantages
ergonomiques et fonctionnels supplémentaires

» Puissant moteur Deutz de 74,4 kW

» Chauffe électrique de la table



Compact et maniable – le petit finisseur sur roues



De par sa conception, le SUPER 1103-3 est un finisseur particulièrement rentable et compact. Pour la construction de petites routes, places ou chemins, ce finisseur sur roues de VÖGELE est l'engin idéal. Il s'en sort d'ailleurs dans les situations les plus étroites. En effet, grâce à ses dimensions extrêmement compactes, il se sent parfaitement à l'aise sur les chantiers les plus exigus.

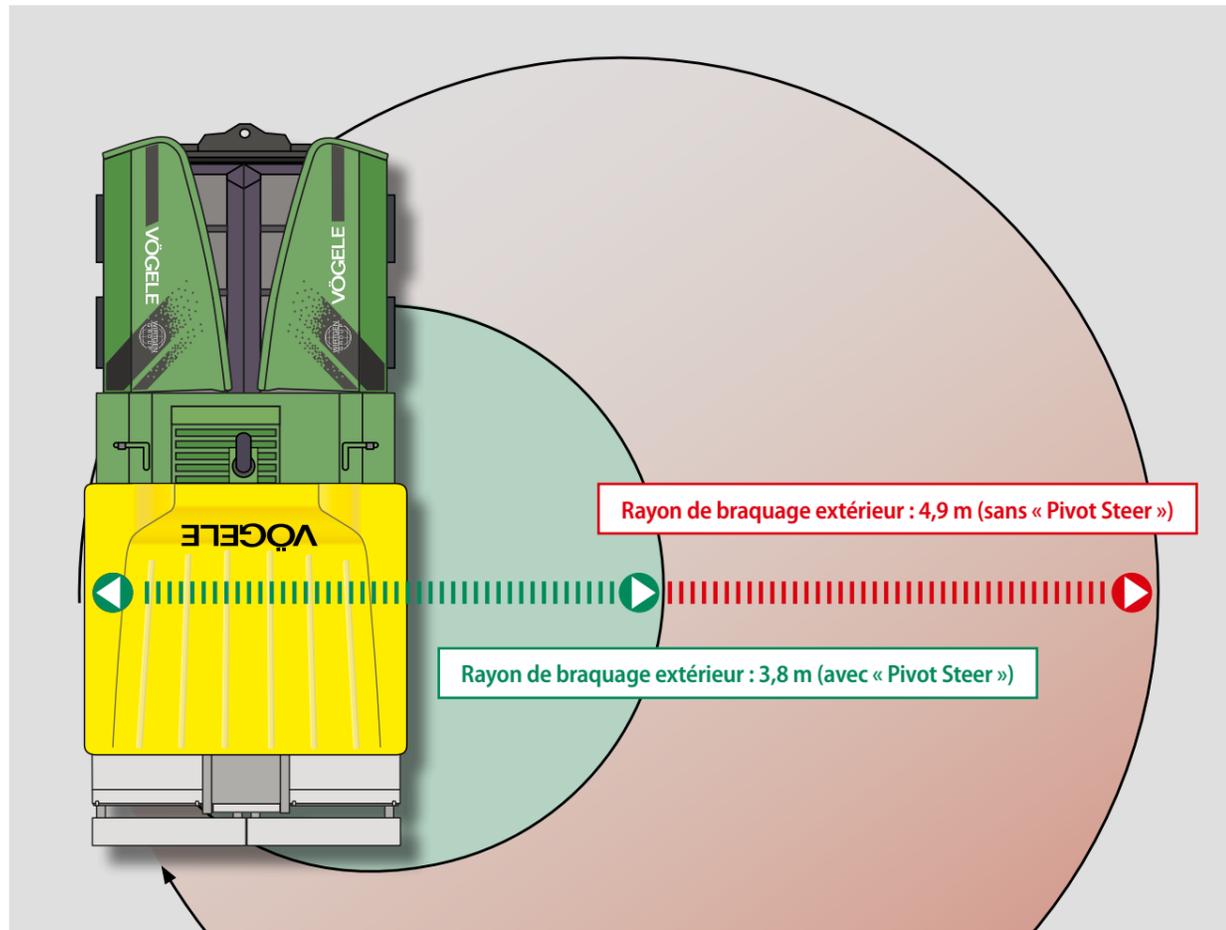
Mais sa taille compacte n'oblige pas pour autant à renoncer à des largeurs de pose respectables. Équipé de la table extensible AB 340 V, il peut atteindre des largeurs de travail de 4,2 m.

Le SUPER 1103-3 est entraîné par un moteur diesel Deutz moderne, doté d'une puissance de 74,4 kW. Le mode ECO,

particulièrement économique, est également disponible pour ce finisseur sur roues, permettant de réduire la consommation de carburant et les émissions de bruit. Un atout majeur du finisseur compact est sa convivialité.

Car le SUPER 1103-3 est équipé de ErgoPlus 3, un concept de conduite ergonomique et facilement compréhensible, qui rend le travail avec le finisseur VÖGELE encore plus sûr et confortable.

Une mobilité accrue grâce au « Pivot Steer »



Sur la génération « tirt 3 », le frein directionnel « Pivot Steer » permet de réduire le couple de la roue intérieure arrière. Les finisseurs de la génération « tirt 3 » étant pratiquement capables de tourner sur place, le rayon de braquage extérieur n'est plus que de 3,8 m.

Activable en mode de repositionnement aussi bien en marche avant qu'en marche arrière, cette fonctionnalité améliore nettement la maniabilité de la machine sur les chantiers exigus.

» Le très petit rayon de braquage extérieur, de seulement 3,8 m, rend la machine extrêmement maniable et permet des manœuvres faciles et rapides, même sur les chantiers exigus.

» La conception mince de la machine, sans bords qui dépassent, et la longueur totale compacte d'à peine 4,95 m rendent le travail et les manœuvres particulièrement aisés sur les chantiers qui n'offrent que peu de place.

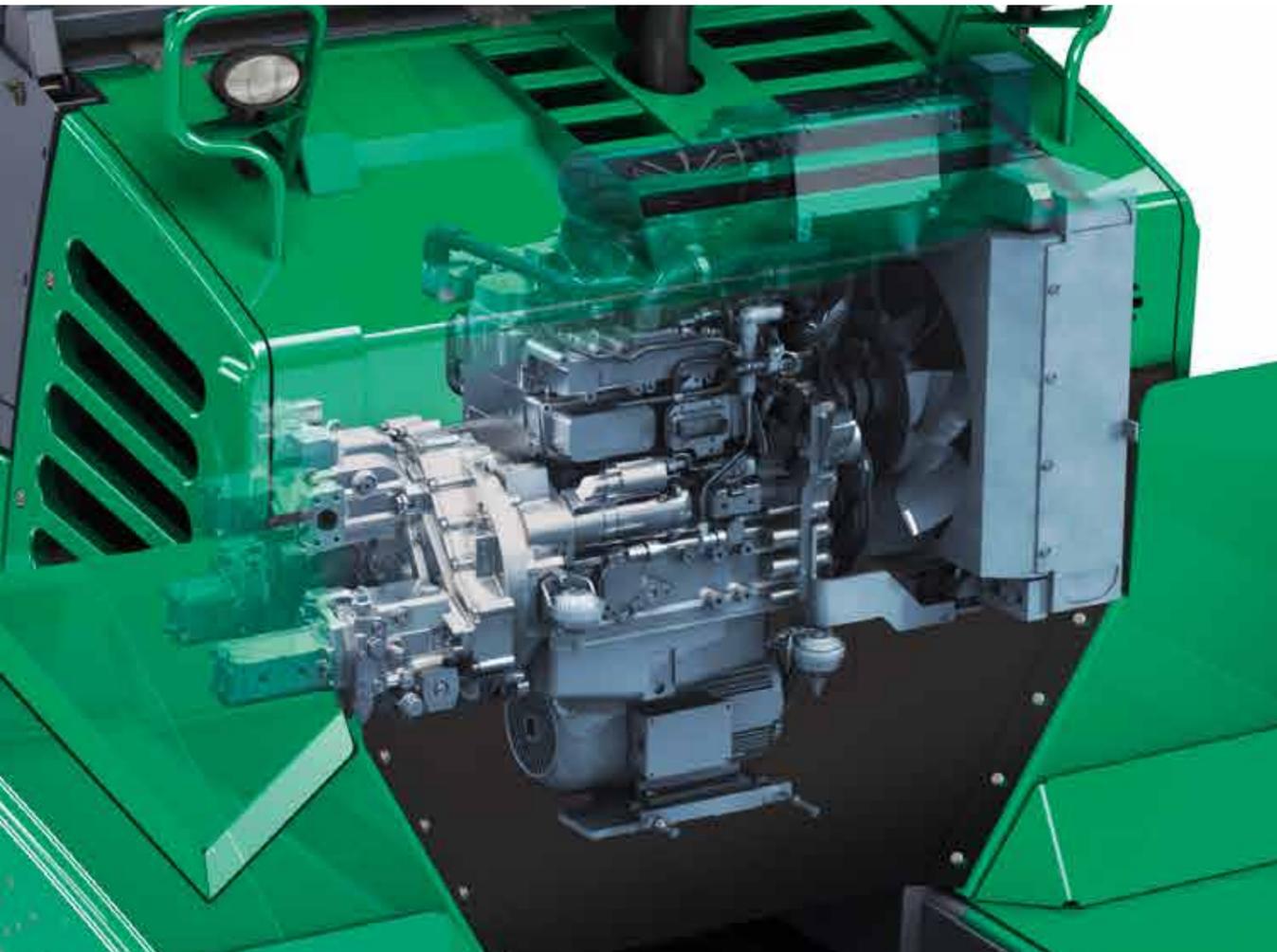
» Dans les passages étroits, les rouleaux-pousseurs pour les camions se relèvent, parallèlement aux parois de la trémie.

» Pour le transport, le toit rigide en plastique renforcé de fibres de verre s'abaisse en quelques tours de main. Ainsi, le finisseur peut être transporté rapidement en toute simplicité.



Qu'il s'agisse de chantiers exigus hors agglomération ou de ruelles tortueuses en zone urbaine, les finisseurs compacts de VÖGELE, extrêmement maniables, peuvent se frayer un chemin pratiquement partout et briller de leur haute performance.

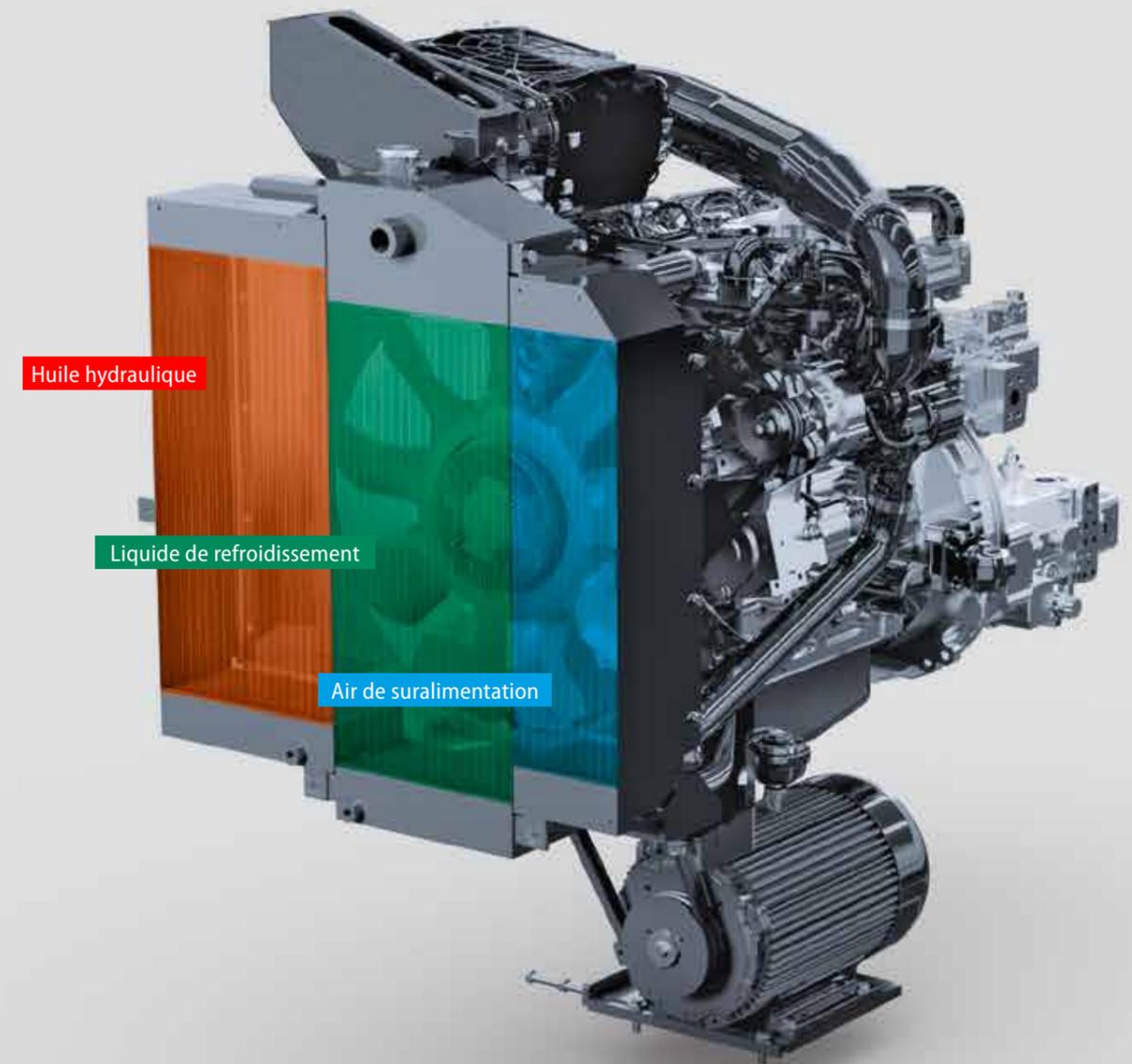
Une technique d'entraînement moderne



Le SUPER 1103-3 est entraîné par un puissant moteur diesel Deutz à 4 cylindres fournissant une puissance de 74,4 kW.

Le moteur moderne satisfait aux exigences de la norme d'émission européenne 3a et américaine EPA Tier 3.

Une température correcte est certes importante pour la table, mais pas seulement. Dans toutes les zones climatiques du globe, le système de refroidissement à plusieurs circuits associé à une circulation d'air innovante assure une température optimale du liquide de refroidissement du moteur, de l'huile hydraulique et de l'air de suralimentation – tout en maintenant au plus bas les émissions sonores.



» Avec ses 74,4 kW, le moteur diesel Deutz délivre suffisamment de puissance pour faire face à toutes les applications.

» Le mode ECO (68,2 kW à 1 600 tr/min) suffit pour la plupart des interventions. En mode ECO, le moteur déjà très silencieux émet encore moins de bruit, la consommation en carburant est réduite et l'usure diminuée.

» Doté d'une gestion d'alternateur, un alternateur triphasé puissant ajuste sa performance à la largeur de pose choisie et permet de chauffer les groupes de compactage en un temps particulièrement réduit.

» Les dimensions généreuses du système de refroidissement à plusieurs circuits assurent un refroidissement optimal même à pleine charge, contribuant ainsi à une plus grande longévité des composants du finisseur.

» Branchés sur des circuits fermés indépendants, les entraînements hydrauliques individuels de haute qualité atteignent d'excellentes performances. Ce système permet une transmission hautement efficace de la puissance du moteur en puissance hydraulique.

VÖGELE ErgoPlus 3

Le système de commande convivial

Même la meilleure machine équipée de la technologie la plus moderne ne peut faire jouer au mieux ses atouts que si elle est d'une utilisation simple et la plus intuitive possible tout en offrant au conducteur un poste de travail ergonomique et sûr. C'est pourquoi l'homme a été la préoccupation centrale du concept de conduite ErgoPlus 3.

Dans les pages qui suivent, nous vous présentons quelques exemples des nombreuses fonctions du concept de conduite ErgoPlus 3. Le système ErgoPlus 3 comprend le poste de conduite, les pupitres de commandes du conducteur et de la table ainsi que le système de nivellement automatique Niveltronic Plus.

Les pupitres de commande d'une présentation extrêmement claire rassemblent toutes les fonctions en groupes logiques. Sur le poste de conduite, tout se trouve à sa place et le conducteur bénéficie d'une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur.

Globalement, le concept de conduite ErgoPlus 3 permet de réagir mieux et plus vite aux différentes phases des travaux et aux conditions rencontrées sur le chantier. Cela permet à l'utilisateur d'exercer un contrôle total aussi bien sur la machine que sur le chantier à réaliser.

Les atouts majeurs d'ErgoPlus 3

- » Le poste de conduite clair et dégagé permet de travailler dans de bonnes conditions de sécurité.
- » L'utilisation extrêmement simple du système de nivellement automatique Niveltronic Plus de VÖGELE permet d'obtenir des résultats de pose parfaits.
- » Le siège du conducteur et son pupitre de commande s'adaptent simplement et facilement aux besoins et préférences individuels, offrant ainsi un maximum d'ergonomie.
- » Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur repose sur un concept modulaire dont l'ingéniosité est non seulement en prise directe sur la pratique mais aussi tout à fait économique. Son grand avantage est en effet qu'en cas de panne seul un module devra être remplacé, et non tout le système.
- » Toutes les fonctions importantes régulièrement utilisées sont regroupées logiquement sur le pupitre de commande. Leur utilisation est très facile et d'un apprentissage rapide.

Les nouveautés d'ErgoPlus 3

- » Le pupitre de commande du conducteur dispose d'un grand écran couleurs offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions lumineuses.
- » Les pupitres de commande du régleur sont de conception robuste pour les conditions de chantier les plus sévères.
- » « SmartWheel », le système de réglage de la largeur de table.



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur



Le poste de conduite ErgoPlus 3

Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

Le conducteur a tout sous son contrôle



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

Une logique aisément compréhensible

Exemples de fonctions

Inversion du convoyeur

Afin d'éviter les salissures causées par la chute d'enrobé lors de déplacements du finisseur, par exemple à la fin d'une partie du chantier, le sens du convoyeur peut être inversé sur une simple pression de touche. La marche arrière s'effectue sur une courte distance, puis s'arrête automatiquement.



Fonction de marche à vide

La fonction de marche à vide permet le nettoyage ou la mise à température du convoyeur et de la vis de répartition.



Fonctions automatiques

Les convoyeurs et les vis de répartition peuvent facilement et simplement passer du mode « manuel » au mode « automatique ». Si, par exemple, le conducteur sélectionne la fonction automatique pour l'entraînement des vis, un capteur de niveau interviendra pour permettre une répartition exacte de la quantité d'enrobé nécessaire devant la table.



Sélection d'un des différents modes de service du finisseur

Toutes les fonctions principales de la table et du finisseur peuvent être directement réglées par différentes touches situées sur le pupitre de commande ErgoPlus 3. Sur une simple pression de touche vers le haut ou vers le bas, le finisseur passe au prochain mode de service dans l'ordre suivant : « Transport sur route », « Neutre », « Déplacement chantier », « Positionnement » et « Pose ». Une diode lumineuse indique le mode de service sélectionné. Une fonction de mémorisation sauvegarde toutes les valeurs réglées en dernier lorsque l'on quitte le mode « Pose ». Après repositionnement du finisseur sur le chantier, cette fonction permet de retrouver directement les réglages mémorisés.



Le pupitre de commande du conducteur a été conçu pour être adapté à la pratique et organisé de façon extrêmement claire. Toutes les fonctions sont ainsi regroupées de façon logique, de sorte que le conducteur trouve chaque fonction là où il l'attend.

Grâce à ErgoPlus 3, les touches de fonction sont repérables au toucher et utilisables même avec des gants. Dès que la touche est enfoncée, la fonction correspondante est immédiatement activée, fidèlement au principe « Enclencher et Travailler ». La fonction souhaitée est donc exécutée directement – sans confirmation supplémentaire. À la tombée de la nuit, le rétro-éclairage du pupitre s'allume automatiquement, comme dans une voiture, pour que le conducteur puisse s'orienter également lors des travaux de nuit.



GRUPE DE FONCTION 4

Affichage pour la saisie des réglages de base, au niveau 1.
Fonctions plus rarement utilisées, au niveau 2.

GRUPE DE FONCTION 1

Convoiemnt de l'enrobé et avancement

GRUPE DE FONCTION 2

Table de pose

GRUPE DE FONCTION 3

Trémie réceptrice et direction

L'affichage du pupitre de commande du conducteur

Le nouvel écran couleurs dispose d'une nouvelle interface à fort contraste offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions lumineuses. Le grand écran affiche les informations les plus importantes au premier niveau de menu, par ex. la hauteur des véris de nivellement ou la quantité transportée par les convoyeurs. C'est un jeu d'enfant que d'effectuer sur l'écran d'autres réglages tels que la vitesse du vibreur ou bien la quantité transportée par le convoyeur. C'est également par l'intermédiaire de l'affichage que l'on obtient les données sur le moteur diesel, comme la consommation de carburant ou les heures de service.



Parois latérales

Les deux parois latérales peuvent être relevées ensemble ou séparément par simple commande hydraulique.



Moteur diesel doté de différents niveaux de régime

Le moteur diesel dispose de trois niveaux de régime : MIN, ECO et MAX. Le niveau souhaité peut être sélectionné par le biais de touches fléchées. Pour de très nombreux chantiers, le régime ECO suffit. Le régime réduit du moteur permet de diminuer considérablement le niveau sonore et d'économiser du carburant.



Soutènement de la table (en option)

Cette touche enclenche (diode allumée) ou désactive le soutènement de la table. Le réglage de la pression de soutènement de la table ainsi que de son équilibrage s'effectue à l'écran. Le soutènement de la table est actif uniquement si la table est en mode flottant.



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur

La qualité de pose commence avec la table.

Un maniement simple, et donc sûr, de l'ensemble des fonctions de pose est un facteur déterminant pour construire des routes de haute qualité.

Grâce à ErgoPlus 3 et l'ensemble de ses fonctions facilement compréhensibles et d'un agencement clair, le régleur est en mesure de maîtriser entièrement le processus de pose.



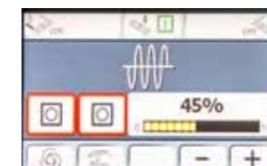
Le pupitre de commande du régleur

Il est à la fois adapté au chantier et orienté vers la pratique. Les fonctions du pupitre de commande de la table utilisées en permanence se déclenchent à l'aide de boutons étanches. Des anneaux en relief permettent de bien repérer les boutons les yeux fermés ou avec des gants. Les principaux paramètres de la machine ou de la table peuvent être consultés ou réglés directement sur le pupitre de commande de la table.



L'écran du pupitre de commande du régleur

L'écran du pupitre de commande de la table permet de surveiller et de contrôler aussi bien le côté droit que le côté gauche de la table. Les paramètres techniques de la machine comme p. ex. la vitesse du convoyeur, peuvent être facilement et rapidement ajustés par le régleur. La structure claire du menu associée à des pictogrammes faciles à comprendre et sans ambiguïté rend l'utilisation de l'écran particulièrement facile et sûre.



Niveltronic Plus (en option)

La facilité d'apprentissage du système ultramoderne de nivellement automatique Niveltronic Plus de VÖGELE se traduit par d'excellents résultats de pose. Toutes les fonctions importantes du Niveltronic Plus sont directement accessibles au premier niveau du menu. Le palpeur sélectionné ou encore les valeurs de consigne et réelle de l'épaisseur de pose ne sont que quelques exemples des nombreuses informations dont dispose le régleur.

Tous les palpeurs connectés sont automatiquement identifiés par Niveltronic Plus, les deux pupitres de commande de la table se chargeant de les surveiller et de les commander.



Réglage du profil à deux dévers sur une simple pression de touche (en option)

Le profil à deux dévers peut être réglé confortablement, sur une simple pression de touche, depuis le pupitre de commande du régleur. Il suffit d'appuyer sur l'écran sur la touche « plus » ou « moins » pour régler la valeur du profil à deux dévers.



Réglage ergonomique de la largeur de table

Le réglage de la largeur de la table de pose s'effectue désormais sans efforts grâce à l'astucieux système « SmartWheel ».



Le poste de conduite ErgoPlus 3



Une vue panoramique parfaite

» Le poste de conduite confortable assure une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur, comme par ex. la trémie, le guide de direction et la table. Le conducteur peut ainsi parfaitement superviser le processus d'alimentation.

» L'agencement des sièges et l'organisation claire du poste de conduite assurent une excellente vue sur le couloir de vis, ce qui permet au conducteur de contrôler la réserve de matériau devant la table.



Un travail confortable

» Seules quelques manipulations suffisent au conducteur pour ajuster le pupitre de commande à sa position de travail personnelle. Le pupitre de commande peut être déplacé sur toute la largeur du poste de conduite, pivoté sur le côté ou encore incliné.

» Lorsque le siège est pivoté vers l'extérieur, le pupitre de commande peut accompagner le siège et permet ainsi de trouver rapidement une position assise optimale et ergonomique. Enfin, le poste de travail des finisseurs de la génération « tirt 3 » offre une plus grande liberté de mouvement au conducteur, ce qui le rend encore plus confortable.



Tout est à sa place

» La structure claire et dégagée du poste de conduite offre au conducteur un environnement de travail de professionnel.

» Le pupitre de commande du conducteur peut être protégé des actes de vandalisme par un couvercle incassable.

» De nombreux espaces de rangement permettent à la machine de toujours être bien en ordre, sans oublier l'ergonomie et la facilité d'accès aux principaux points de service.

Un toit rigide pour une protection optimale

» Un toit moderne en plastique renforcé de fibres de verre assure une parfaite protection contre la pluie ou le soleil.

» Le toit se monte et s'abaisse rapidement en tout confort au moyen d'une pompe hydraulique manuelle.



Déplacements rapides sur ses propres roues



» Dotées de suspensions à bascule, les roues avant compensent les petites irrégularités dans le support assurent un contact au sol stable des roues motrices.

» Transmission maximale des forces par les entraînements hydrostatiques individuels sur les deux roues arrières. Les roues motrices généreusement dimensionnées offrent une grande surface d'appui, garantissant ainsi une haute traction.

» La gestion électronique de la force de traction garantit une transmission optimale des forces et assure une vitesse de pose constante.

Puissance de pose, confort de conduite. La précision de la direction et de l'avance assure au SUPER 1103-3 une excellente maniabilité qui se traduit également par un rayon de braquage extérieur de seulement 4,9 m (3,8 m avec « Pivot Steer »). Grâce à sa puissance de traction élevée, le finisseur est en mesure non seulement d'effectuer rapidement les travaux de pose mais aussi de se déplacer à une vitesse maximum de 20 km/h sur la voie publique. Si le chantier suivant se trouve à proximité, le transport ne nécessite pas de semi-remorque.

Une alimentation facile et propre



Sur les chantiers exigus créant des difficultés d'alimentation, la grande capacité de la trémie du SUPER 1103-3 garantit malgré tout un approvisionnement optimal de la table en enrobé.

» Les rouleaux-pousseurs à suspension oscillante pour les camions permettent une alimentation confortable et sans à-coups, même quand l'enrobé est transporté par de gros véhicules.

» Généreusement dimensionnée, la trémie réceptrice offre une capacité de 10 tonnes, permettant toujours de fournir suffisamment d'enrobé pour la pose, même dans les situations difficiles pour l'alimentation, par exemple dans les passages étroits.

» Les portes latérales de la trémie à relevage hydraulique individuel permettent une alimentation régulière, de contourner des obstacles latéraux et une alimentation ciblée même en cas de pose asymétrique.



Un débit d'enrobés à réglage proportionnel



Le grand tunnel de convoyement des matériaux, les convoyeurs à régulation proportionnelle ainsi que la puissante vis de répartition assurent de façon optimale aussi bien le transport du matériau que sa répartition homogène devant la table. Le réglage en hauteur de la vis de répartition et les tôles de couloir rabattables permettent un repositionnement du finisseur sur le chantier sans modification.

- » Les entraînements hydrostatiques individuels puissants du convoyeur et des vis répartitrices permettent de grands rendements allant jusqu'à 200 tonnes par heure.
- » Les convoyeurs et les vis répartitrices sont réglables séparément. En mode automatique, la quantité d'enrobé est surveillée en permanence et réglée en fonction de la vitesse de pose afin de garantir une réserve toujours constante de matériau devant la table.
- » La hauteur de la vis répartitrice se règle en continu sur une plage de 13 cm. Ainsi, on obtient une répartition optimale de l'enrobé sur l'ensemble de la largeur de travail.
- » Les tôles de couloir à rabattement permettent une pose rapide et sans transformation de la machine sur l'ensemble de la plage de largeurs de travail.

Rentable et facile à entretenir



Le concept de service homogène des finisseurs de la génération « tirt 3 » contribue à une maintenance rapide et sans problème. De grands abattants de service permettent un accès facile à tous les points de service.



- » Tous les points d'entretien sont facilement accessibles grâce aux grands abattants.
- » Toutes les pompes hydrauliques sont montées sur le carter à pignons et offrent un maximum de convivialité d'entretien grâce à leur disposition claire et leur bonne accessibilité.
- » Les paliers des convoyeurs et des vis répartitrices ne nécessitent aucun entretien.
- » L'utilisation de composants hautement robustes et à grande longévité, fabriqués en matériaux résistants à l'usure, augmente la fiabilité de la machine.
- » Le concept d'entretien identique pour tous les finisseurs VÖGELE facilite l'entretien et économise des frais de formation.

Table de pose



La table de pose AB 340 V se prête parfaitement aux champs d'application du SUPER 1103-3. Cette table vibrante permet d'exécuter les travaux de réfection avec une rapidité et simplicité particulières, sans pour autant devoir renoncer à la qualité.

» Autre caractéristique de VÖGELE : la table AB 340 V est équipée d'une chauffe électrique puissante. Le système de chauffe moderne amène la table rapidement et de façon homogène à température de service, et garantit un résultat de pose uniforme.

» Le système de guidage télescopique mono-tube, dispositif inégalé de VÖGELE, permet un réglage en continu de la largeur jusqu'à 3,4 m avec une précision millimétrique.

» La position surélevée du système de guidage empêche tout contact avec l'enrobé, garantissant ainsi une longue durée de vie.

» L'excellente isolation thermique sur la tôle lisseuse minimise les pertes de chaleur et garantit des temps de chauffe courts, même lorsque le moteur du finisseur tourne au ralenti.

» Un état de surface uniforme grâce au chauffage homogène des tôles lisseuses.

» Temps de chauffe nettement réduit, même moteur au ralenti, grâce au module de gestion de l'alternateur.

La table pour SUPER 1103-3



AB 340 V

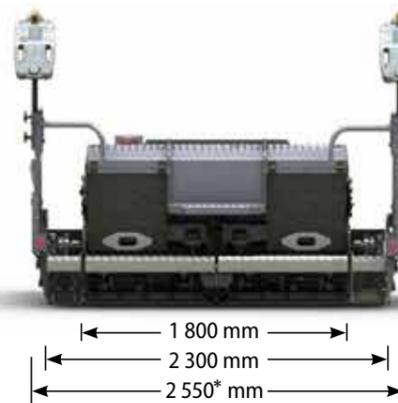
Gamme de largeurs de pose

- » Extensible en continu de 1,8 m à 3,4 m.
- » Largeur maximum 3,9 m, avec 2 rallonges de 25 cm.
- » Largeur maximum 4,2 m, avec 2 rallonges de 40 cm.
- » Largeur minimum 75 cm, avec des sabots de réduction.

Système de compactage

- » Vibreur

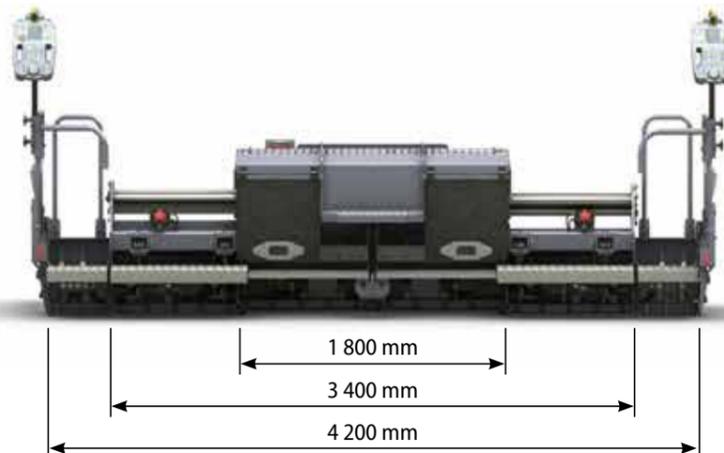
AB 340 V avec rallonges de 25 cm



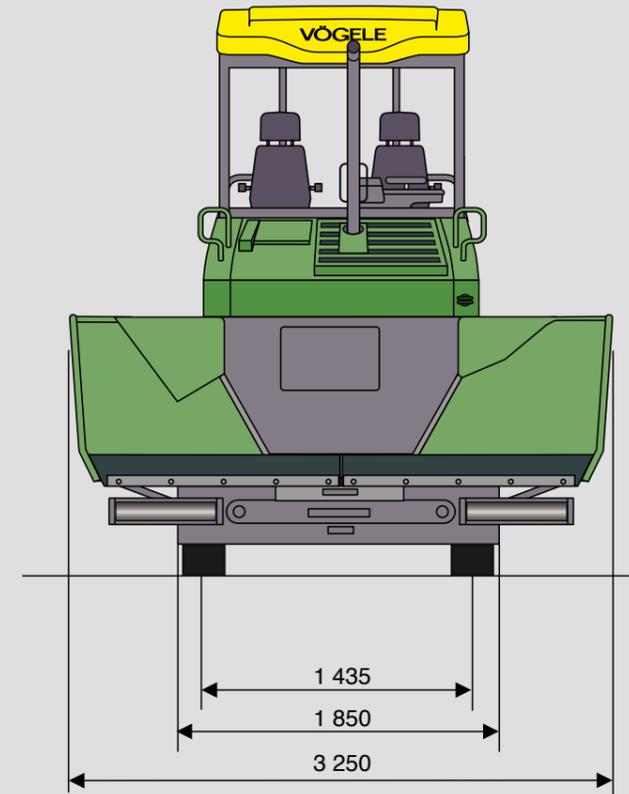
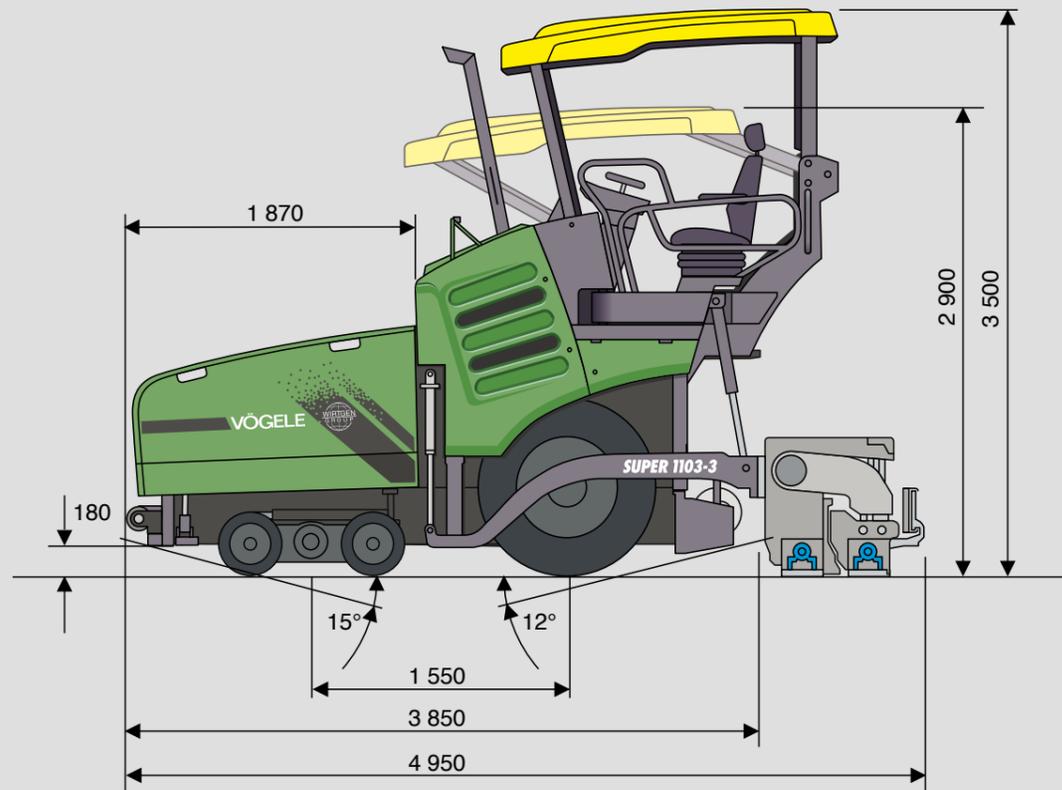
Un transport facile

*Même équipé des rallonges et du panneau latéral, les dimensions de transport du finisseur ne dépassent pas 2,55 m.

AB 340 V avec rallonges de 40 cm



Toutes les informations en un coup d'œil



Toutes dimensions en mm

ENTRAÎNEMENT

SUPER 1103-3 (pour tous les pays, à l'exception des États de l'UE/AELE / des États-Unis / du Canada)	
Moteur :	diesel Deutz à 4 cylindres
Type :	TCD 3.6L4
Norme d'émission :	norme d'émission européenne 3a, norme américaine EPA Tier 3
Puissance :	Nominale : 74,4 kW à 2 000 tr/min (selon DIN) Mode ÉCO : 68,2 kW à 1 600 tr/min
Réservoir de carburant :	100 l
Installation électrique :	24 V

TRAIN DE ROULEMENT

Direction :	assistée par voie hydraulique
Frein de service :	système de freinage combinant un frein hydraulique (moteur diesel) et un frein à disques multiples
Frein auxiliaire :	frein à accumulation à disques multiples, sans entretien
Frein de stationnement :	frein à accumulation à disques multiples, sans entretien

TRÉMIE RÉCEPTRICE

Capacité de réception :	10 t
Largeur :	3 245 mm
Hauteur d'alimentation :	518 mm (fond de la trémie)
Rouleaux-pousseurs :	à suspension oscillante, déplaçables en avant de 80 mm

GROUPES DE CONVOIEMENT

Convoyeurs :	2, avec raclettes échangeables et sens de marche réversible pour une courte durée
Entraînement :	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Vitesse :	jusqu'à 25 m/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)

TRAIN DE ROULEMENT

Roues avant :	4, montage à bascule
Pneus :	pneus à bandage plein élastique
Taille des pneus :	460/250 – 310 mm
Roues arrière :	2, bandages pneumatiques
Taille des pneus :	365/80 R 20 XZL TL 152K
Entraînement :	entraînements hydrauliques individuels indépendants en série : 2 roues arrière
Vitesses :	Travail : jusqu'à 30 m/min, réglable en continu Transfert : jusqu'à 20 km/h, réglable en continu
Rayon de braquage extérieur :	3,8 m (avec « Pivot Steer »)

GROUPES DE CONVOIEMENT

Lubrification :	sans entretien
Vis de répartition :	2, avec sens de rotation réversible
Diamètre :	300 mm
Entraînement :	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Nombre de tours :	jusqu'à 80 tr/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)
Hauteur :	réglable en continu sur 13 cm par commande mécanique
Lubrification :	sans entretien

TABLES DE POSE

AB 340 :	largeur de base 1,8 m, extensible jusqu'à 3,4 m largeur maximum 4,5 m largeur minimum 0,75 m avec des sabots de réduction Sabots de réduction : 2 x 52,5 cm
Variante de compactage :	V
Épaisseur de pose :	jusqu'à 20 cm
Chauffe :	électrique, par résistances de chauffage
Alimentation électrique :	alternateur triphasé

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur :	4,95 m
	(véhicule tracteur et table de pose en position de transport)
Poids :	Finisseur avec table extensible AB 340 V
	- largeur de pose jusqu'à 3,4 m : 10,0 t
	- largeur de pose jusqu'à 4,2 m : 10,7 t

OPTIONS

Toit en plastique renforcé de fibres de verre.
Système de nivellement automatique Niveltronic Plus (différents palpeurs disponibles).
Capteurs à ultrasons pour contrôler la réserve d'enrobé devant la table.
Équipement de nettoyage avec tambour enrouleur du tuyau.
Autres options disponibles !
Renseignez-vous auprès de votre représentant VÖGELE.

Légende : V = avec vibreur AB = table extensible

Sous réserve de modifications techniques.



Ce code QR de VÖGELE vous conduit directement vers le « SUPER 1103-3 » sur notre site Internet.



© ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE et VÖGELE PowerFeeder sont des marques communautaires déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. PCC est une marque déposée allemande de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE et VÖGELE PowerFeeder sont des marques déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne, auprès de l'office américain des brevets et des marques. Aucune revendication juridiquement valable ne pourra être fondée sur les textes ou les images de la présente brochure. Sous réserve de toutes modifications techniques ou des détails constructifs. Les images peuvent également montrer des équipements en option.

JOSEPH VÖGELE AG
Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen · Allemagne
marketing@voegele.info

Téléphone : +49 (0)621 8105 0
Téléfax : +49 (0)621 8105 461
www.voegele.info

